

COLLECTIEVE ARBEIDSOVEREENKOMST VAN 20 DECEMBER 2023	CONVENTION COLLECTIVE DE TRAVAIL DU 20 DECEMBRE 2023
WIJZIGING EN COORDINATIE VAN DE STATUTEN VAN HET SOCIAAL FONDS VOOR DE TERUGWINNING VAN PAPIER	MODIFICATION ET COORDINATION DES STATUTS DU FONDS SOCIAL DES ENTREPRISES POUR LA RECUPERATION DU PAPIER
Artikel 1 Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier. Onder werklieden wordt verstaan de werklieden en werksters, tenzij anders bepaald.	Article 1^{er} La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, et aux travailleurs des entreprises ressortissant à la compétence de la Sous-Commission Paritaire pour la récupération du papier. Par travailleurs on entend les ouvriers et ouvrières, sauf dispositions contraires.
Artikel 2 De statuten van het "Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor de recuperatie van papier", vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 juni 1987 (registratienummer 18052/CO/142.03), werden gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, tot oprichting van een Fonds voor Bestaanszekerheid en tot vaststelling van de statuten, algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit van 25 augustus 1987 (Belgisch Staatsblad 4 september 1987). De statuten van het Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor de recuperatie van papier worden gecoördineerd als volgt.	Article 2 Les statuts du "Fonds Social des Entreprises pour la Récupération du Papier", ont été fixés par la convention collective de travail du 30 juin 1987 (numéro d'enregistrement 18052/CO/142.03), conclue au sein de la Sous-Commission Paritaire pour la récupération du papier, instituant un Fonds de Sécurité d'Existence et en fixant les statuts, rendue obligatoire par Arrêté Royal du 25 août 1987 (Moniteur Belge du 4 septembre 1987). Les statuts du Fonds social des entreprises pour la récupération du papier sont coordonnés comme suit.
Artikel 3 Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2024 tenzij anders bepaald en wordt gesloten voor een onbepaalde tijd. Zij kan worden opgezegd mits een opzegging van zes maand, bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, ingaande op de eerste dag van het burgerlijk kwartaal dat volgt op de opzegging.	Article 3 Sauf dispositions contraires, la présente convention collective de travail entre en vigueur au 1 ^{er} janvier 2024 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée moyennant un préavis de six mois, adressée par lettre recommandée à la poste au président de la Sous-commission pour la récupération du papier, prenant cours le premier jour du trimestre civil qui suit la dénonciation.
Artikel 4 De collectieve arbeidsovereenkomst van 30 oktober 2023 (registratienummer 184003/CO/142.03) wordt opgeheven.	Article 4 La convention collective de travail du 30 octobre 2023 (numéro d'enregistrement 184003/CO/142.03) est abrogée.

STATUTEN	STATUTS
Hoofdstuk I - Benaming, zetel, doel, duur	Chapitre I^{er} - Dénomination, siège, objet, durée
Artikel 1 Met ingang van 1 januari 1987 wordt een Fonds voor Bestaanszekerheid opgericht, genoemd "Sociaal Fonds voor de ondernemingen voor recuperatie van papier", verder het Fonds genoemd.	Article 1^{er} Il est institué à partir du 1 ^{er} janvier 1987 un Fonds de Sécurité d'Existence, dénommé "Fonds Social des Entreprises pour la Récupération du Papier", appelé ci-après le Fonds.
Artikel 2 De maatschappelijke zetel van het Fonds is gevestigd in BluePoint Brussels, gelegen te 1030 Brussel, Auguste Reyerslaan 80. Hij kan bij beslissing van het Paritaire Subcomité voor de terugwinning van papier (142.03), naar elke andere plaats in België worden overgebracht.	Article 2 Le siège social du Fonds est établi au BluePoint Brussels, situé à 1030 Bruxelles, Boulevard Auguste Reyers 80. Il peut être transféré par décision de la Sous-commission Paritaire pour la récupération du papier (142.03) à tout autre endroit en Belgique.
Artikel 3 Het Fonds heeft tot doel: <ol style="list-style-type: none">1. de inning en de invordering van de bijdragen ten laste van de in artikel 5a) bedoelde werkgevers;2. de toekekening en de uitkering van de aanvullende sociale voordeelen;3. de terugbetaling van de syndicale vorming van de werkliden;4. de uitkering van de aanvullende vergoeding in geval van stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag;5. de betaling van een tussenkomst in de informatiekosten;6. de uitbetaling van een toeslag aan de werkgevers bedoeld in artikel 5 in het kader van de bevordering van de tewerkstelling en de vorming van risicogroepen.7. De terugbetaling van de vergoeding voorzien in artikel 16 van deze CAO	Article 3 Le Fonds a pour objet d'organiser et d'assurer: <ol style="list-style-type: none">1. la perception et le recouvrement des cotisations à charge des employeurs visés à l'article 5a);2. l'octroi et le paiement d'avantages sociaux complémentaires;3. le remboursement relatif à la formation syndicale des ouvriers;4. le paiement de l'indemnité complémentaire en cas de régime de chômage avec complément d'entreprise;5. le paiement d'une intervention dans les frais d'informations;6. le paiement d'une allocation aux employeurs visés à l'article 5 dans le cadre de la promotion de l'emploi et de la formation des groupes à risques.7. Le remboursement de l'indemnité prévue à l'article 16 de cette CCT.
Artikel 4 Het Fonds wordt voor onbepaalde duur opgericht.	Article 4 Le Fonds est institué pour une durée indéterminée.
Hoofdstuk II - Toepassingsgebied	Chapitre II - Champ d'application
Artikel 5 Deze statuten zijn van toepassing op: <ol style="list-style-type: none">a) de werkgevers van de ondernemingen voor het sorteren van oud papier en papierafval bestemd voor de papiernijverheid, die ressorteren onder het Paritaire Subcomité voor de terugwinning van papier;b) de werkliden die zij tewerkstellen in de onder a) bedoelde ondernemingen. Onder werkliden wordt verstaan de werkliden en werksters, tenzij anders bepaald.	Article 5 Les présents statuts s'appliquent aux: <ol style="list-style-type: none">a) employeurs des entreprises de classage de vieux papiers et déchets de papier destinés à l'industrie papetière ressortissant à la Sous-Commission Paritaire pour la récupération du papierb) ouvriers occupés dans les entreprises visées sous a). Par ouvriers, on entend les ouvriers et les ouvrières, à moins qu'il n'en soit disposé autrement.

<p>Hoofdstuk III - Rechthebbenden en modaliteiten van toekenning en van uitkering</p>	<p>Chapitre III - Bénéficiaires et modalités d'octroi et de paiement</p>
<p>A. Aanvullende werkloosheidssuitkering bij tijdelijke werkloosheid.</p>	<p>A. Allocation complémentaire de chômage temporaire</p>
<p>Artikel 6</p> <p>De bij artikel 5,b) bedoelde werklieden hebben voor elke werkloosheidssdag voorzien in de artikelen 50 en 51 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten (schorsing wegens slecht weer - schorsing omwille van economische redenen) recht, ten laste van het Fonds, op de bij artikel 7 van deze statuten vastgestelde uitkering, en dit ten belope van maximum dertig dagen per kalenderjaar, voor zover ze volgende voorwaarden vervullen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de werkloosheidssuitkeringen bij toepassing van de reglementering op de werkloosheidsverzekering genieten; - op het ogenblik van de werkloosheid in dienst zijn van een werkgever bedoeld in artikel 5, a). 	<p>Article 6</p> <p>Les ouvriers visés à l'article 5,b) ont droit, à charge du Fonds, pour chaque jour de chômage prévu aux articles 50 et 51 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail (suspension pour intempéries - suspension pour des raisons économiques), à l'allocation fixée à l'article 7 des présents statuts et ce pour un maximum de trente jours par année civile, dans la mesure où ils remplissent les conditions suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> - bénéficier des allocations de chômage en application de la réglementation sur l'assurance de chômage; - être au service d'un employeur visé à l'article 5, a) au moment du chômage.
<p>Artikel 7</p> <p>Het bedrag van de aanvullende werkloosheidssuitkering wordt vanaf 1 januari 2011 vastgesteld op € 6,64 per dag werkloosheid.</p>	<p>Article 7</p> <p>Le montant de l'allocation complémentaire de chômage est fixé à € 6,64 à partir du 1^{er} janvier 2011 par journée de chômage.</p>
<p>Artikel 8</p> <p>Met ingang op 1 januari 2013 wordt de hierboven vermelde vergoeding vierjaarlijks automatisch aangepast aan de evolutie van de gezondheidsindex. Op 1 januari 2013 wordt de vergoeding aangepast in verhouding van het rekenkundig gemiddelde van de laatste 4 maanden van december 2012 en het rekenkundig gemiddelde van de laatste 4 maanden van december 2008.</p> <p>Met ingang op 1 januari 2017 wordt de hierboven vermelde vergoeding jaarlijks automatisch aangepast aan de evolutie van de gezondheidsindex.</p>	<p>Article 8</p> <p>A partir du 1^{er} janvier 2013 l'indemnité ci-dessus est automatiquement adaptée à l'évolution de l'indice santé tous les quatre ans.</p> <p>Au 1^{er} janvier 2013 l'indemnité sera adaptée proportionnellement à la moyenne arithmétique des 4 derniers mois de l'indice santé de décembre 2012 et à la moyenne arithmétique des 4 derniers mois de l'indice santé de décembre 2008.</p> <p>A partir du 1^{er} janvier 2017 l'indemnité ci-dessus est automatiquement adaptée à l'évolution de l'indice santé tous les ans.</p>
<p>B. Aanvullende uitkering wegens ziekte.</p>	<p>B. Allocation complémentaire de maladie.</p>
<p>Artikel 9</p> <p>De bij artikel 5,b) bedoelde werklieden hebben na ten minste zestig dagen ononderbroken arbeidsongeschiktheid ten gevolge van ziekte of ongeval, met uitsluiting van de arbeidsongeschiktheid ten gevolge van beroepsziekte of arbeidsongeval, recht ten laste van het Fonds, op een uitkering tot aanvulling van de uitkeringen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, voor zover zij volgende voorwaarden vervullen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - de primaire ongeschiktheidsuitkeringen van de ziekte- en invaliditeitsverzekering 	<p>Article 9</p> <p>Les ouvriers visés à l'article 5,b) ont droit, à charge du Fonds, après soixante jours au moins d'incapacité ininterrompue de travail pour cause de maladie ou d'accident, à l'exclusion de l'incapacité de travail pour cause professionnelle ou d'accidents du travail, à une allocation complémentaire aux indemnités de l'assurance maladie-invalidité dans la mesure où ils remplissent les conditions suivantes:</p>

<ul style="list-style-type: none"> - genieten bij toepassing van de wetgeving terzake; - op het ogenblik waarop de ongeschiktheid zich voordoet, in dienst van een in artikel 5,a) bedoelde werkgever zijn. 	<ul style="list-style-type: none"> - bénéficier des indemnités d'incapacité primaire de l'assurance maladie-invalidité en application de la législation en la matière; - au moment où se déclare l'incapacité, être au service d'un employeur visé à l'article 5,a).
<p>Artikel 10</p> <p>Het forfaitair van de bij artikel 9 bedoelde uitkering wordt als volgt vastgesteld voor de voltijds tewerkgestelde werkman:</p>	<p>Article 10</p> <p>Le montant forfaitaire de l'allocation visée à l'article 9 est fixé comme suit pour l'ouvrier engagé à temps plein :</p>
<ul style="list-style-type: none"> - € 60,85 na de eerste zestig dagen ononderbroken ongeschiktheid; - € 88,51 meer na de eerste honderd twintig dagen ononderbroken ongeschiktheid; - € 105,11 meer na de eerste honderd tachtig dagen ononderbroken ongeschiktheid; - € 121,70 meer na de eerste tweehonderd veertig dagen ononderbroken ongeschiktheid 	<ul style="list-style-type: none"> - € 60,85 après les soixante premiers jours d'incapacité ininterrompue ; - € 88,51 en plus après les cent vingt premiers jours d'incapacité ininterrompue ; - € 105,11 en plus après les cent quatre-vingt premiers jours d'incapacité ininterrompue ; - € 121,70 en plus après les deux cent quarante premiers jours d'incapacité ininterrompue
<p>De toepassing van de voorgaande bepalingen kan slechts aanleiding geven tot de toekekening van een globale uitkering van € 376,18 en dit gedurende een kalenderjaar;</p>	<p>L'application des dispositions qui précèdent ne peut donner lieu au maximum qu'à l'octroi d'une allocation globale de € 376,18 et ce pendant une année civile.</p>
<p>Welke ook de duur ervan weze, een arbeidsongeschiktheid kan slechts aanleiding geven tot de toekekening van één enkele reeks uitkeringen. Het hervallen in dezelfde ziekte wordt beschouwd als integraal deel uitmakend van de vorige ongeschiktheid, indien zij zich voordoet binnen de eerste twaalf kalenderdagen volgend op het einde van deze periode van ongeschiktheid.</p>	<p>Quelle que soit la durée, une incapacité de travail ne peut donner lieu à l'octroi que d'une seule série d'allocations, la rechute d'une même maladie est considérée comme faisant partie intégrante de l'incapacité précédente si elle survient dans les douze premiers jours civils suivant la fin de cette période d'incapacité.</p>
<p>Artikel 11</p> <p>Met ingang op 1 januari 2013 wordt de hierboven vermelde vergoeding vierjaarlijks automatisch aangepast aan de evolutie van de gezondheidsindex. Op 1 januari 2013 wordt de vergoeding aangepast in verhouding van het rekenkundig gemiddelde van de laatste 4 maanden van december 2012 en het rekenkundig gemiddelde van de laatste 4 maanden van december 2008.</p>	<p>Article 11</p> <p>A partir du 1er janvier 2013 l'indemnité ci-dessus est automatiquement adaptée à l'évolution de l'indice santé tous les quatre ans.</p>
<p>Met ingang op 1 januari 2017 wordt de hierboven vermelde vergoeding jaarlijks automatisch aangepast aan de evolutie van de gezondheidsindex.</p>	<p>Au 1^{er} janvier 2013 l'indemnité sera adaptée proportionnellement à la moyenne arithmétique des 4 derniers mois de l'indice santé de décembre 2012 et à la moyenne arithmétique des 4 derniers mois de l'indice santé de décembre 2008.</p>
<p>C. Syndicale premie</p>	<p>A partir du 1er janvier 2017 l'indemnité ci-dessus est automatiquement adaptée à l'évolution de l'indice santé tous les ans.</p>
<p>Artikel 12</p> <p>De bij artikel 5,b) bedoelde werklieden, die lid zijn van één van de representatieve interprofessionele werknemersorganisaties welke op nationaal niveau verbonden zijn, hebben recht op een syndicale premie ten laste van het Fonds, voor zover zij ingeschreven zijn in het personeelsregister van de bij hetzelfde artikel bedoelde werkgevers in functie van hun tewerkstelling in het dienstjaar waarop de betaling betrekking heeft.</p>	<p>C. Prime syndicale</p> <p>Article 12</p> <p>Les ouvriers visés à l'article 5,b) qui sont membres d'une des organisations de travailleurs</p>

<p>De toekennings- en uitkeringsmodaliteiten en het bedrag van de syndicale premie worden vastgelegd in een algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst.</p>	<p>représentatives interprofessionnelles qui sont fédérées sur le plan national ont droit à une prime syndicale, à charge du Fonds, pour autant qu'ils soient inscrits dans le registre du personnel des employeurs visés au même article en fonction de leur emploi, dans l'année d'exercice à laquelle le paiement se rapporte.</p>
<p>Artikel 13 Het bedrag van de bij artikel 12 bedoelde syndicale premie wordt vastgelegd, op voorstel van de raad van bestuur van het Fonds, in een algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst.</p>	<p>Les modalités d'octroi et de liquidation et le montant de la prime syndicale sont fixés dans une convention collective de travail ratifiée.</p>
<p>Artikel 14 Een bijdrage wordt bepaald op 0,30 % van de onbegrenste brutolonen aan 108 % die voor de werkliden aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid worden aangegeven.</p>	<p>Article 13 Le montant de la prime syndicale visée à l'article 12 est fixé, sur proposition du Conseil d'Administration du Fonds, dans une convention collective de travail ratifiée.</p>
<p>De inning en invordering van de bijdragen wordt door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd. De aldus bekomen bedragen zijn bestemd voor de sociale informatie verzekerd door de werkgeversorganisatie en de werknemersorganisaties.</p>	<p>Article 14 Une cotisation est fixée à 0,30 % des salaires bruts à 108 % non plafonnés, qui sont déclarés pour les ouvriers à l'Office Nationale de Sécurité Sociale.</p>
<p>De Raad van Beheer bepaalt de modaliteiten van toekenning.</p>	<p>La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office National de Sécurité Sociale. Les montants ainsi obtenus, sont destinés à l'information sociale assurée par les organisations d'employeurs et les organisations de travailleurs.</p>
<p>D. Syndicale vorming</p>	<p>Le Conseil d'Administration fixe les modalités d'octroi.</p>
<p>Artikel 15 Het Fonds betaalt aan de werkgevers die het voor- schot hebben verleend en op hun verzoek de lonen terug (verhoogd met de lasten), uitgekeerd aan de werkliden die afwezig waren, in toepassing van de Collectieve arbeidsovereenkomst nr 6 van 30 juni 1971, gesloten in de Nationale Arbeidsraad betreffende de faciliteiten welke moeten verleend worden aan de leden die de werknemers vertegenwoordigen in de comités voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen.</p>	<p>D. Formation syndicale</p>
<p>E. Vergoeding medisch onderzoek</p>	<p>Article 15</p>
<p>Artikel 16 Met ingang op 1 oktober 2007 betaalt het Sociaal Fonds een vergoeding van € 20 aan de werknemers bedoeld in artikel 5,b) die aan een medisch onderzoek deelnemen ter gelegenheid van een sollicitatie bij een werkgever, die tot de sector behoort.</p>	<p>Le Fonds rembourse aux employeurs qui ont fait l'avance et à leur demande, les salaires, y compris les charges payées aux ouvriers qui se sont absents en application de la convention collective de travail n° 6 du 30 juin 1971, conclue au sein du Conseil National du Travail, concernant les facilités à consentir aux membres représentant les travailleurs aux comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail.</p>
<p>Eenzelfde bedrag van € 20 wordt lastens het Fonds aan de in artikel 5, a) bedoelde werkgevers uitbetaald.</p>	<p>E. Indemnité visite médicale</p>
<p>Artikel 17</p>	<p>Article 16</p>
	<p>Le Fonds Social paie à partir du 1^{er} octobre 2007 une indemnité de € 20 aux travailleurs, visés à l'article 5,b), qui participent à une visite médicale à l'occasion d'une sollicitation auprès d'un employeur ressortissant au secteur.</p>

<p>De werkgever staat in voor de betaling aan de werknemer en vordert het bedrag terug van het Sociaal Fonds</p>	<p>Un même montant de € 20 à charge du Fonds est payé à l'employeur visé à l'article 5, a).</p>
<p>F. Aanvullende vergoeding van het Stelsel Werkloosheid met Bedrijfstoeslag.</p>	<p>Article 17 L'employeur est chargé du paiement au travailleur et récupère le montant auprès du Fonds Social.</p>
<p>Artikel 18 In toepassing van de bestaande collectieve arbeidsovereenkomsten inzake stelsel werkloosheid met bedrijfstoeslag, gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier en volgens de bepalingen van artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr 17 van 19 december 1974, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een regeling van aanvullende vergoeding ten gunste van sommige bejaarde werknemers indien zij worden ontslagen, algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit van 16 januari 1975, en voor zover dat de werkman een ancienneté heeft van vijf jaar in de sector ressorterend onder het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, verzekert het Fonds de integrale betaling aan de werkman van de aanvullende vergoeding. Het Fonds neemt dit voordeel ten laste en betaalt vanaf de eerste van de maand volgend op deze waarin de werkman negenenvijftig jaar wordt.</p>	<p>F. Indemnité complémentaire du régime de Chômage avec complément d'entreprise</p> <p>Article 18 En application des conventions collectives de travail existantes relatives au régime de chômage avec complément d'entreprise conclues au sein de la Sous-Commission paritaire pour la récupération du papier et selon les dispositions de l'article 4 de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974, conclue au sein du Conseil National du Travail, instituant un régime d'indemnité complémentaire pour certains travailleurs âgés, en cas de licenciement, rendu obligatoire par l'Arrêté Royal du 16 janvier 1975, et pour autant que l'ouvrier ait une ancienneté de cinq ans dans le secteur relevant de la Sous-commission Paritaire pour la récupération du papier, le Fonds assure le paiement intégral de l'indemnité complémentaire à l'ouvrier.</p>
<p>De betaling van de bijzondere werkgeverbijdrage wordt eveneens verzekerd door het Sociaal Fonds.</p>	<p>Le Fonds prend cet avantage à sa charge et paie à partir du premier du mois suivant celui au cours duquel l'ouvrier atteint cinquante-neuf ans.</p>
<p>G. Aanvullende uitkering bij moederschapsverlof</p>	<p>Le paiement de la cotisation patronale spéciale, est également assuré par le Fonds.</p>
<p>Artikel 19</p>	<p>G. Allocation complémentaire de congé maternité</p>
<p>De bij artikel 5,b) bedoelde arbeiders hebben vanaf 1 januari 2024 voor elke moederschapsverlofdag voorzien in artikel 39 van de arbeidswet van 16 maart 1971 recht een aanvullende vergoeding, ten laste van het Fonds voor zover ze de volgende voorwaarden vervullen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - recht hebben op de moederschapsuitkeringen van RIZIV bij toepassing van de wetgeving; - op het ogenblik van de moederschapsverlof in dienst van de werkgever zijn. 	<p>Article 19</p>
<p>Artikel 20</p>	<p>A partir du 1er janvier 2024, les ouvriers visés à l'article 5,b) ont droit, à charge du Fonds, pour chaque jour de congé maternité prévu à l'article 39 de la loi sur le travail du 16 mars 1971 à une allocation complémentaire dans la mesure où ils remplissent les conditions suivantes :</p>
<p>Het bedrag van de aanvullende moederschapsverlofuitkering wordt vastgesteld op 5€ per moederschapsverlofdag.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - bénéficier des indemnité de maternité de l'INAMI en application de la législation; - être au service de l'employeur au moment du congé maternité.
<p>H. Gemeenschappelijke bepalingen.</p>	<p>Artikel 21</p>

<p>De in artikel 15 (syndicale vorming) bedoelde uitkering wordt rechtstreeks door de werkgevers aan hun werklieden betaald per maand en bij de eerste loonsuitbetaling volgend op de maand in de loop waarvan de werklieden op deze uitkeringen recht hebben. De werkgevers kunnen de terugbetaling ervan bekomen bij het Fonds overeenkomstig de door de Raad van Beheer bepaalde modaliteiten.</p> <p>De uitkeringen vastgesteld bij de artikelen 6, 9, 18 en 21 worden rechtstreeks door het Fonds betaald overeenkomstig de modaliteiten bepaald door de Raad van Beheer.</p> <p>Het bedrag van deze uitkeringen toegekend aan werknemers met deeltijdse arbeid wordt vastgelegd, op voorstel van de raad van bestuur van het Fonds, in een algemeen verbindend verklaarde collectieve arbeidsovereenkomst.</p> <p>De in de artikelen 12 en 13 bedoelde uitkeringen worden betaald door de representatieve interprofessionele werknemersorganisaties welke op nationaal niveau verbonden zijn volgens de door de collectieve arbeidsovereenkomst betreffende syndicale premie bepaalde modaliteiten die op 22 mei 2008 werd gesloten.</p> <p>Artikel 22 De Raad van Beheer bepaalt de datum en de modaliteiten van betaling van de door het Fonds toegekende uitkeringen. In geen geval mag de betaling van de uitkeringen afhankelijk zijn van de storting van de bijdragen welke door de aan het Fonds onderworpen werkgever verschuldigd zijn. Vanaf 1 september 2023 is de verjaringstermijn voor het aanvragen van de in artikelen 6, 9, 18 en 19 bedoelde financiële tegemoetkomingen van het Fonds één kalenderjaar vanaf de laatste dag van de gebeurtenis die recht geeft op de uitkering.</p> <p>Artikel 23 De voorwaarden van toekenning van de uitkeringen welke door het Fonds worden verleend, evenals het bedrag daarvan, kunnen gewijzigd worden op voorstel van de Raad van Beheer bij collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier, algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit.</p> <p>Artikel 24 De aanvragen voor terugbetaling van de uitkeringen moeten, om geldig te zijn, op het secretariaat van het Fonds toekomen ten laatste op het einde van de derde maand volgend op het kwartaal waarin de uitkeringen verschuldigd waren.</p> <p>Hoofdstuk IV - Beheer</p>	<p>Article 20 Le montant de l'allocation complémentaire de congé maternité est fixé à 5€ par jour de congé maternité.</p> <p>H. Dispositions communes.</p> <p>Article 21 L'allocation visée à l'article 15 (formation syndicale) est payée directement par les employeurs à leurs ouvriers, par mois et à la première paie suivant le mois au cours duquel les ouvriers ont droit à ces allocations. Les employeurs peuvent en obtenir le remboursement auprès du Fonds suivant les modalités fixées par le Conseil d'Administration.</p> <p>Les indemnités fixées par les articles 6, 9, 18 et 21 sont payées directement par le Fonds conformément aux modalités fixées par le Conseil d'Administration.</p> <p>Le montant de ces allocations qui sont attribuées aux travailleurs occupés à temps partiel est fixé, sur proposition du Conseil d'Administration du Fonds, dans une convention collective de travail ratifiée.</p> <p>Les allocations visées aux articles 12 et 13 sont payées par les organisations de travailleurs représentatives interprofessionnelles qui sont fédérées sur le plan national, suivant les modalités prévues dans la convention collective de travail relative à la prime syndicale conclue le 22 mai 2008.</p> <p>Article 22 Le Conseil d'Administration détermine la date et les modalités de paiement des allocations accordées par le Fonds. En aucun cas, le paiement des allocations ne peut dépendre des versements des cotisations dues par l'employeur assujetti au Fonds. A partir du 1er septembre 2023, le délai de prescription pour réclamer une intervention financière du Fonds visée aux articles 6, 9, 18 et 19 est d'une année civile à compter du dernier jour de l'événement qui ouvre le droit à l'indemnisation.</p> <p>Article 23 Les conditions pour l'octroi des allocations accordées par le Fonds de même que le montant de celles-ci peuvent être modifiées sur proposition du Conseil d'Administration, par convention collective de travail conclue au sein de la Sous-</p>
--	---

<p>Artikel 25</p> <p>Het Fonds wordt beheerd door een Raad van Beheer, paritair samengesteld uit vertegenwoordigers van de meest vertegenwoordigde werkgevers- en werknemersorganisaties.</p>	<p>commission Paritaire pour la récupération du papier, rendue obligatoire par Arrêté Royal.</p>
<p>Deze raad bestaat uit acht leden, hetzij vier vertegenwoordigers van de werkgevers en vier vertegenwoordigers van de werknemers.</p>	<p>Article 24</p> <p>Pour être valables, les demandes de remboursements des allocations doivent parvenir au secrétariat du Fonds, au plus tard au cours du troisième mois qui suit le trimestre au cours duquel les diverses allocations ont été payées.</p>
<p>Op voorstel van de organisaties vertegenwoordigd in het Paritaire Subcomité voor de terugwinning van papier, benoemt dit laatste de leden van de Raad van Beheer.</p>	<p>Chapitre IV - Gestion</p>
<p>Artikel 26</p> <p>Elk jaar duidt de Raad van Beheer onder zijn leden een voorzitter en twee ondervoorzitters aan welke samen met de secretaris van het Fonds het beperkt beheerscomité uitmaken.</p>	<p>Article 25</p> <p>Le Fonds est géré par un Conseil d'Administration composé paritairement de représentants des organisations les plus représentatives des employeurs et des travailleurs.</p>
<p>Het voorzitterschap wordt verzekerd door de werkgeversorganisaties.</p>	<p>Ce Conseil est composé de huit membres, soit quatre représentants des employeurs et quatre représentants des travailleurs.</p>
<p>De beide ondervoorzitters behoren tot de werknemersorganisaties.</p>	<p>Sur proposition des organisations représentées à la Sous-commission Paritaire pour la récupération du papier, celle-ci nomme les membres du Conseil d'Administration.</p>
<p>Artikel 27</p> <p>De Raad van Beheer wordt door zijn voorzitter vijftien dagen vooraf bijeengeroepen. De voorzitter is ertoe gehouden de raad ten minste tweemaal per jaar bijeen te roepen en telkens wanneer ten minste twee leden van de raad erom verzoeken.</p>	<p>Article 26</p> <p>Chaque année, le Conseil d'Administration désigne parmi ses membres un président et deux vice-présidents qui constituent avec le secrétaire du Fonds le Comité de Gestion restreint.</p>
<p>De uitnodiging vermeldt de agenda.</p>	<p>La présidence est assurée par la délégation des employeurs.</p>
<p>De processen-verbaal worden door de door de Raad van Beheer aangeduide secretaris opgesteld en door de voorzitter ondertekend.</p>	<p>Les deux vice-présidents appartiennent au groupe des travailleurs.</p>
<p>De uittreksels uit deze processen-verbaal worden door de voorzitter of twee beheerders ondertekend.</p>	<p>Article 27</p> <p>Le Conseil d'administration se réunit sur convocation de son président avec un préavis de quinze jours. Le président est tenu de convoquer le conseil au moins deux fois par an et chaque fois que l'exigent deux membres au moins du conseil.</p>
<p>Wanneer tot stemming moet overgegaan worden, dient een gelijk aantal leden van elke afvaardiging aan de stemming deel te nemen. Is het aantal ongelijk, dan onthoudt (onthouden) zich het jongste lid (de jongste leden).</p>	<p>La convocation mentionne l'ordre du jour.</p>
<p>De raad kan slechts geldig beslissen over de op de agenda gestelde kwesties en in aanwezigheid van ten minste de helft van de leden die tot de werknemersafvaardiging en ten minste de helft van de leden die tot de werkgeversafvaardiging behoren.</p>	<p>Les procès-verbaux sont établis par le secrétaire désigné par le Conseil d'Administration et signés par le président de la séance.</p>
<p>De beslissingen worden met de meerderheid van stemgerechtigden genomen.</p>	<p>Les extraits de ces procès-verbaux sont signés par le président ou deux administrateurs.</p>

<p>Artikel 28</p> <p>De Raad van Beheer heeft tot taak het Fonds te beheren en alle maatregelen te treffen die voor zijn goede werking zijn vereist. Hij beschikt over de meest uitgebreide bevoegdheden inzake het beheer en de leiding van het Fonds.</p> <p>De Raad van Beheer treedt in recht op in naam van het Fonds, op vervolging en ten verzoeken van de voorzitter of van een tot dat doel afgevaardigd beheerde.</p> <p>De Raad van Beheer kan bijzondere bevoegdheden overdragen aan één of meer van zijn leden of zelfs aan derden.</p> <p>Voor al de andere handelingen dan deze waarvoor de raad bijzondere volmachten heeft verleend, zijn de gezamenlijke handtekeningen van twee beheerders (één van werknehmerszijde en één van werkgeverszijde) vereist.</p> <p>De verantwoordelijkheid van de beheerders beperkt zich tot de uitvoering van hun mandaat en zij gaan geen enkele persoonlijke verbintenis aan betreffende hun beheer ten opzichte van de verplichtingen van het Fonds.</p> <p>Het lid dat voor de vergadering van de Raad van bestuur belet is, kan schriftelijk of per brief of per email volmacht verlenen aan een van zijn collega's behorende tot dezelfde groep (werknehmers- of werkgeversgroep) om hem te vervangen. Nochtans mag geen enkel lid meer dan één andere bestuurder vertegenwoordigen.</p> <p>Artikel 29</p> <p>De raad van bestuur stelt het secretariaat van het Sociaal Fonds aan voor het dagelijks beheer van het Sociaal Fonds, met name:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Het ondertekenen van kwitanties en kwittingen tegenover de publieke administraties; - het vertegenwoordigen van het Fonds in alle handelingen en aangelegenheden bij de Staat, de federale, gewestelijke, provinciale, gemeentelijke en/of enig andere autoriteiten, bij de fiscale en sociaalrechtelijke autoriteiten, bij de post, bij de Kruispuntbank van Ondernemingen, het rechtspersonenregister en het sociaal secretariaat en bij alle andere publieke diensten (daarin begrepen, doch niet beperkt tot, (i) het ondertekenen van alle overeenkomsten of verbintenissen met of ten opzichte van deze autoriteiten, 	<p>Lorsqu'il y a lieu de procéder à un vote, un nombre égal de membres de chaque délégation doit prendre part au vote. Si le nombre est inégal, le ou les membres les moins âgés s'abstiennent.</p> <p>Le Conseil ne peut décider valablement que sur les questions figurant à l'ordre du jour et en présence d'au moins la moitié des membres appartenant à la délégation des travailleurs et d'au moins la moitié des membres appartenant à la délégation des employeurs.</p> <p>Les décisions sont prises à la majorité des votants.</p> <p>Article 28</p> <p>Le Conseil d'Administration a pour mission de gérer le Fonds et de prendre toutes les mesures nécessaires pour son bon fonctionnement. Il dispose des pouvoirs les plus étendus pour la gestion et la direction de Fonds.</p> <p>Le Conseil d'Administration agit en justice au nom du Fonds, à la poursuite et à la diligence du président ou d'un administrateur délégué à cette fin.</p> <p>Le Conseil d'Administration peut déléguer les pouvoirs spéciaux à un ou plusieurs de ses membres ou même à des tiers.</p> <p>Pour tous les actes autres que ceux pour lesquels le Conseil a donné des délégations spéciales, les signatures conjointes de deux administrateurs (un du côté des travailleurs et un du côté des employeurs) sont exigées.</p> <p>La responsabilité des administrateurs se limite à l'exécution de leur mandat et ils ne contractent aucune obligation personnelle relative à leur gestion vis-à-vis des engagements du Fonds.</p> <p>Le membre qui est dans l'impossibilité d'assister à une réunion du conseil d'administration peut donner procuration, par lettre ou par e-mail, à un de ses collègues appartenant au même groupe (groupe des travailleurs ou des employeurs) pour le remplacer. Aucun membre ne peut toutefois représenter plus d'un administrateur.</p> <p>Article 29</p> <p>Le Conseil d'administration désigne le Secrétariat du Fonds social pour la gestion quotidienne du Fonds social, notamment :</p>
---	---

<p>administraties, diensten of instellingen, evenals (ii) het aanvragen van alle inschrijvingen en wijzigingen bij deze autoriteiten, administraties, diensten of instellingen);</p> <ul style="list-style-type: none"> - het ondertekenen, dan wel in ontvangst nemen van alle briefwisseling, pakketten, stukken, colli's, zendingen en andere communicaties (daarin begrepen, doch niet beperkt tot, het tekenen van alle ontvangstbewijzen), al dan niet aangetekend en met of zonder aangeduide geldwaarden; - de uitvoering van financiële verrichtingen bij eender welke bank of financieel orga-nisme in België voor de rekeningen van het Fonds met het oog op de uitvoering van collectieve arbeidsovereenkomsten, andere wettelijke bepalingen, door het Sociaal Fonds gesloten overeenkomsten of besluiten van de raad van bestuur van het Fonds; - het aankopen, uitgezonderd bij overeenkomst met een duur van meer dan een kalenderjaar, van alle roerende goederen en diensten welke nodig of nuttig zijn voor de activiteiten en werkzaamheden van het Fonds, per aankoop of overeenkomst (daarin begrepen, doch niet beperkt tot, het ondertekenen van offertes en bestelbonnen) in overeenstemming met het jaarlijks door de Raad van Bestuur goedgekeurde budget ; - de uitvoering van beleggingen van fondsen overeenkomstig de door de Raad van Bestuur vastgestelde richtlijnen. 	<ul style="list-style-type: none"> - La signature des quittances et des décharges vis-à-vis des administrations publiques ; - la représentation du Fonds dans tous les actes et affaires auprès de l'État, des autorités fédérales, régionales, provinciales, communales et/ou autres, des autorités fiscales et de droit social, de la Poste, de la Banque-Carrefour des Entreprises, du registre des personnes morales et du secrétariat social ainsi qu'auprès de tous autres services publics (en ce compris, mais sans s'y limiter, (i) la signature de tous les contrats ou engagements avec ou à l'égard des autorités, administrations, services ou institutions, ainsi que (ii) la demande de toutes les inscriptions et modifications auprès des autorités, administrations, services ou institutions) ; - la signature ou la réception de toutes les correspondances, paquets, pièces, colis, envois et autres communications (en ce compris, mais sans s'y limiter, la signature de tous les accusés de réception), recommandés ou non et avec ou sans sommes d'argent indiquées ; - l'exécution des opérations financières auprès de toute banque ou tout organisme financier en Belgique pour les comptes du Fonds en vue d'exécuter les conventions collectives de travail, toutes autres dispositions légales, les conventions conclues par le Fonds Social ou les décisions du Conseil d'Administration du Fonds ; - l'acquisition, excepté pour tout contrat ayant une durée supérieure à une année civile, des biens mobiliers et services nécessaires ou utiles aux activités et travaux du Fonds par acquisition ou contrat (en ce compris, mais sans s'y limiter, la signature d'offres et de bons de commande) conformément au budget approuvé annuellement par le Conseil d'Administration du Fonds ; - l'exécution de placements de fonds en conformité avec les lignes directrices définies par le Conseil d'Administration.
---	--

<p>innings- en verdelingsmodaliteiten. Deze buiten gewone bijdrage moet het voorwerp uitmaken van een afzonderlijke collectieve arbeidsovereenkomst, bekraftigd bij Koninklijk Besluit.</p>	<p>Chapitre V - Financement</p> <p>Article 30 Pour assurer le financement des avantages prévus à l'article 19, le Fonds dispose des cotisations dues par les employeurs visés à l'article 5,a).</p>
<p>Artikel 32 De inning en de invordering van de bijdragen worden door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid verzekerd, in toepassing van artikel 7 van de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor Bestaanszekerheid.</p>	<p>Article 31 Le montant de la cotisation est déterminé par la Sous-commission Paritaire pour la récupération du papier et s'élève à 0,50 % des salaires bruts non-plafonnés entre le 1er janvier 2024 et le 31 mars 2024. A partir du 1er avril 2024 et pour une durée indéterminée, le montant de la cotisation s'élève à 1 % des salaires bruts non-plafonnés.</p>
<p>Hoofdstuk VI - Begroting, rekeningen</p>	<p>Une cotisation exceptionnelle peut être fixée par le Conseil d'Administration qui détermine les modalités de perception et de répartition. Cette cotisation exceptionnelle doit faire l'objet d'une convention collective de travail séparée, rendue obligatoire par Arrêté Royal.</p>
<p>Artikel 33 Het dienstjaar vangt aan op 1 januari en sluit op 31 december.</p> <p>Artikel 34 Elk jaar, uiterlijk gedurende de maand december wordt een begroting voor het volgend jaar ter goedkeuring voorgelegd aan het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier.</p>	<p>Article 32 La perception et le recouvrement des cotisations sont assurés par l'Office National de la Sécurité Sociale, en application de l'article 7 de la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fonds de Sécurité d'existence.</p>
<p>Artikel 35 De rekeningen over het afgelopen jaar worden op 31 december afgesloten.</p> <p>De Raad van Beheer, evenals de door het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier aangeduidre revisor of accountant, maken jaarlijks elk een schriftelijk verslag op betreffende de uitvoering van hun opdracht gedurende het afgelopen jaar. De balans, samen met de hierboven bedoelde schriftelijke jaarverslagen, moeten uiterlijk gedurende de maand september ter goedkeuring worden voorgelegd aan het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier.</p>	<p>Chapitre VI - Budget, comptes</p> <p>Article 33 L'exercice prend cours le 1^{er} janvier et se clôture au 31 décembre.</p>
<p>Hoofdstuk VII - Ontbinding, vereffening</p> <p>Artikel 36 Het Fonds kan slechts bij éénparige beslissing van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier worden ontbonden.</p> <p>Dit laatste dient tegelijkertijd de vereffenaars te benoemen, hun bevoegdheden en hun bezoldiging vast te stellen en de bestemming van de activa van het Fonds te bepalen.</p>	<p>Article 34 Chaque année, au plus tard pendant le mois de décembre, un budget pour l'année suivante est soumis à l'approbation de la Sous-commission Paritaire pour la récupération du papier.</p> <p>Article 35 Les comptes de l'année révolue sont clôturés le 31 décembre.</p>
	<p>Le Conseil d'Administration, ainsi que le réviseur ou expert comptable, désignés par la Sous-commission Paritaire pour la récupération du papier, font annuellement chacun un rapport écrit concernant l'accomplissement de leur mission pendant l'année révolue. Le bilan, conjointement avec les rapports annuels écrits, visés ci-dessus, doivent être soumis pour approbation à la Sous-commission Paritaire pour la récupération du papier, au plus tard pendant le mois de septembre.</p>

Chapitre VII - Dissolution, liquidation

Article 36

Le Fonds ne peut être dissous que par décision unanime de la Sous-commission Paritaire pour la récupération du papier.

Celle-ci devra nommer en même temps les liquidateurs, déterminer leurs pouvoirs et leur rémunération et définir la destination de l'actif du Fonds.